

¡BIENVENIDOS/WELCOME!
12 de mayo/May 12, 2024
11:00 AM



Casa Emanu-El United Methodist Church
9998 Ferguson Road
Dallas, TX 75228
Rev. Paul Barton, Pastor
(214) 321-6483 Church/Oficina de la Iglesia
(512) 922-8815 Pastor's Cell/Número del Pastor
www.casaemanueldallas.org

BIENVENIDA/WELCOME:

PRELUDIO/PRELUDE:

The Band/La Banda

OPENING PRAYER/ORACIÓN DE APERTURA: *(unison/unísono)*
God of incredible surprises, as we gaze into the clouds, remind us that we are standing on holy ground. Place our feet on the pathways of peace and hope. Draw our attention from the vision of the Lord rising to the heavens to be with you and help us to focus on the ministries that you would have us do. Keep us ready and willing always to serve you all our days. AMEN.

Dios de las sorpresas increíbles, cuando miramos las nubes, nos recuerda que estamos parados en tierra santa. Poner nuestros pies en los caminos de la paz y la esperanza. Desvíe nuestra atención de la visión del Señor elevándose a los cielos para estar con usted y ayúdenos a enfocarnos en los ministerios que usted quiere que hagamos. Manténganos listos y dispuestos siempre a servirle todos nuestros días. AMÉN.

HIMNO DE APERTURA/OPENING HYMN:

"La Tierra esta llena de la misericordia del Señor"

1 La tierra está llena de la misericordia del Señor

Por su palabra fueron hechos los cielos y las aguas del mar

[Coro] Aclamad al Señor con los instrumentos

Aclamad al Señor con júbilo

Aclamad al Señor con los instrumentos

Cantadle un cántico nuevo

2 La tierra está llena de la misericordia del Señor

Por su palabra fueron hechos los cielos y las aguas del mar [Coro]

3 La tierra está llena de la misericordia del Señor

Por su palabra fueron hechos los cielos y las aguas del mar [Coro]

LECTURA DEL NUEVO TESTAMENTO/OLD TESTAMENT

READING:

Acts/Hechos 1: 1-11

1 In my former book, Theophilus, I wrote about all that Jesus began to do and to teach 2 until the day he was taken up to heaven, after giving instructions through the Holy Spirit to the apostles he had chosen. 3 After his suffering, he presented himself to them and gave many convincing proofs that he was alive. He appeared to them over a period of forty days and spoke about the kingdom of God. 4 On

one occasion, while he was eating with them, he gave them this command: “Do not leave Jerusalem, but wait for the gift my Father promised, which you have heard me speak about. 5 For John baptized with water, but in a few days you will be baptized with the Holy Spirit.” 6 Then they gathered around him and asked him, “Lord, are you at this time going to restore the kingdom to Israel?” 7 He said to them: “It is not for you to know the times or dates the Father has set by his own authority. 8 But you will receive power when the Holy Spirit comes on you; and you will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth.” 9 After he said this, he was taken up before their very eyes, and a cloud hid him from their sight. 10 They were looking intently up into the sky as he was going, when suddenly two men dressed in white stood beside them. 11 “Men of Galilee,” they said, “why do you stand here looking into the sky? This same Jesus, who has been taken from you into heaven, will come back in the same way you have seen him go into heaven.”

1 Estimado Teófilo, en mi primer libro me referí a todo lo que Jesús comenzó a hacer y enseñar 2 hasta el día en que fue llevado al cielo, luego de darles instrucciones por medio del Espíritu Santo a los apóstoles que había escogido. 3 Después de padecer la muerte, se presentó dándoles muchas pruebas convincentes de que estaba vivo. Durante cuarenta días se les apareció y les habló acerca del reino de Dios. 4 Una vez, mientras comía con ellos, ordenó: —No se alejen de Jerusalén, sino esperen la promesa del Padre, de la cual les he hablado: 5 Juan bautizó con agua, pero dentro de pocos días ustedes serán bautizados con el Espíritu Santo. 6 Entonces los que estaban reunidos con él preguntaron: —Señor, ¿es ahora cuando vas a restablecer el reino a Israel? 7 —No les toca a ustedes conocer la hora ni el momento determinados por la autoridad misma del Padre —contestó Jesús—. 8 Pero cuando venga el Espíritu Santo sobre ustedes, recibirán poder y serán mis testigos tanto en Jerusalén como en toda Judea y Samaria, hasta en los confines de la tierra. 9 Habiendo dicho esto, mientras ellos lo miraban, fue llevado a las alturas hasta que una nube lo ocultó de su vista. 10 Ellos se quedaron mirando fijamente al cielo mientras él se alejaba. De repente, se les acercaron dos hombres vestidos de blanco 11 que les dijeron: —Galileos, ¿qué hacen aquí mirando al cielo? Este

mismo Jesús, que ha sido llevado de entre ustedes al cielo, vendrá otra vez de la misma manera que lo han visto irse.

LA OFRENDA/THE OFFERING: *The Band/La Banda*

OFFERTORY/OFERTORIO: *The Band/La Banda*

MOTHER'S DAY LITANY/LETANÍA DEL DÍA DE LA MADRE:

L: We pray for moms whose children are grown.

P: ***Grant them joy and satisfaction for a job well done.***

L: Oramos para que las madres experimenten cambios que no pudieron predecir.

P: ***Concédeles descanso y paz, ya que confían en ti para el futuro.***

L: We pray for pregnant women who will soon be moms.

P: ***Grant them patience and good counsel in the coming months.***

L: Oramos por las madres que se enfrentan a las exigencias de la maternidad soltera.

P: ***Concédeles fuerza y sabiduría.***

L: We pray for moms who enjoy financial abundance.

P: ***Grant them time to share with their families.***

L: Oramos por las madres que están criando a sus hijos en la pobreza.

P: ***Concédeles alivio y justicia.***

L: We pray for step-moms.

P: ***Grant them patience, understanding and love.***

L: Rezamos por las madres que están separadas de sus hijos.

P: ***Concédeles fe y esperanza.***

L: We pray for moms in marriages that are in crisis.

P: ***Grant them support and insight.***

L: Oramos por las madres que dieron a sus hijos en adopción.

P: ***Concédeles paz y confianza mientras confían en tu providencia.***

L: We pray for adoptive mothers.

P: ***Grant them joy and gratitude for the gift you have provided.***

L: Oramos por las mujeres que piensan en convertirse en madres.

P: ***Concédeles sabiduría y discernimiento.***

L: We pray for women who desperately want, or wanted, to be mothers.

P: ***Grant them grace to accept your timing.***

L: Oramos por las mujeres que han asumido el papel de la madre en la vida de un niño.

P: ***Concédeles la alegría y el aprecio de los demás.***

L: We pray for persons who are grieving the loss of their mother.

P: ***Grant them comfort and hope in Christ's resurrection.***

All/Todos (as): Señor, te damos las gracias por el regalo de la maternidad. Le damos las gracias por los muchos ejemplos de madres fieles en las Escrituras, como Sarah, Leah, Rachel, Hannah, Elizabeth, Priscilla, Lydia, Eunice y Lois. Somos conscientes este día de todas estas mujeres, y especialmente de María, la madre de nuestro Señor Jesucristo, que tuvo el coraje en la fe de decir "sí" a su llamado. Que estas mujeres reunidas aquí hoy emulen estos ejemplos de fe. Y que modelen para el resto de nosotros lo que significa ser tu discípulo. Bendícelos en este día especial; en el nombre de Jesucristo. Amén.

All/Todos (as): Lord, we thank you for the gift of motherhood. We thank you for the many examples of faithful mothers in scripture, like Sarah, Leah, Rachel, Hannah, Elizabeth, Priscilla, Lydia, Eunice and Lois. We are mindful this day of all these women, and especially Mary the mother of our Lord Jesus Christ, who had the courage in faith to say "yes" to your calling. May these women gathered here today emulate these examples of faith. And may they model for all the rest of us what it means to be your disciple. Bless them on this special day; in the name of Jesus Christ. Amen.

ORACIÓN PASTORAL/PASTORAL PRAYER:

(Repuesta: (L) Dios, en su misericordia, (P) ***escucha nuestra oración.*** /Response: (L) God, in your mercy, (P) hear our prayer.

HIMNO/HYMN:

The Band/La Banda

"Ten Thousand Reasons"

(Chorus) Bless the Lord, O my soul, O my soul.

Worship His holy name.

Sing like never before, O my soul.

I'll worship Your holy name.

I'll worship Your holy name.

Yes, I'll worship Your holy name.

1 The sun comes up, it's a new day dawning;
It's time to sing Your song again.
Whatever may pass, and whatever lies before me,
Let me be singing when the evening comes. (*Chorus*)

2 You're rich in love, and You're slow to anger.
Your name is great, and Your heart is kind.
For all Your goodness, I will keep on singing;
Ten thousand reasons for my heart to find. (*Chorus*)

3 And on that day when my strength is failing.
The end draws near, and my time has come;
Still my soul will sing Your praise unending:
Ten thousand years and then forevermore. (*Chorus*)

CELEBRATING OUR MOTHERS/CELEBRANDO A NUESTRAS MADRES:

INTERLUDE:

The Band/La Banda

LECTURA DEL EVANGELIO/GOSPEL READING:

Luke/Lucas 24:44-53

44 He said to them, "This is what I told you while I was still with you: Everything must be fulfilled that is written about me in the Law of Moses, the Prophets and the Psalms." 45 Then he opened their minds so they could understand the Scriptures. 46 He told them, "This is what is written: The Messiah will suffer and rise from the dead on the third day, 47 and repentance for the forgiveness of sins will be preached in his name to all nations, beginning at Jerusalem. 48 You are witnesses of these things. 49 I am going to send you what my Father has promised; but stay in the city until you have been clothed with power from on high." 50 When he had led them out to the vicinity of Bethany, he lifted up his hands and blessed them. 51 While he was blessing them, he left them and was taken up into heaven. 52 Then they worshiped him and returned to Jerusalem with great joy. 53 And they stayed continually at the temple, praising God.

44 Luego dijo: —Cuando todavía estaba yo con ustedes, les decía que tenía que cumplirse todo lo que está escrito acerca de mí en la Ley de Moisés, en los Profetas y en los Salmos. 45 Entonces les abrió el entendimiento para que comprendieran las Escrituras. 46 — Esto es lo que está escrito —les explicó—: que el Cristo padecerá y

resucitará al tercer día; 47 en su nombre se predicarán el arrepentimiento y el perdón de pecados a todas las naciones, comenzando por Jerusalén. 48 Ustedes son testigos de estas cosas. 49 Ahora voy a enviarles lo que ha prometido mi Padre, pero ustedes quédense en la ciudad hasta que sean revestidos del poder de lo alto. 50 Después los llevó Jesús hasta Betania; allí alzó las manos y los bendijo. 51 Sucedió que, mientras los bendecía, se alejó de ellos y fue llevado al cielo. 52 Entonces, ellos lo adoraron y luego regresaron a Jerusalén con gran alegría. 53 Y estaban continuamente en el Templo alabando a Dios.

SERMON:

Abraham Escutia

HIMNO DE CLAUSURA/CLOSING HIMNO/HYMN: *The Band/La Banda*
"Holy Forever"

A thousand generations falling down in worship
To sing the song of ages to the Lamb
And all who've gone before us and all who will believe
Will sing the song of ages to the Lamb
(Your name is the highest)
Your name is the greatest
Your name stands above them all
All thrones and dominions
All powers and positions
Your name stands above them all

And the angels cry holy
All creation cries holy
You are lifted high, holy
Holy forever
If you've been forgiven and if you've been redeemed
Sing the song forever to the Lamb
If you walk in freedom and if you bear His name
Sing the song forever to the Lamb
We'll sing the song forever and amen

And the angels cry holy
All creation cries holy
You are lifted high, holy
Holy forever
Hear your people sing holy
To the King of kings, holy

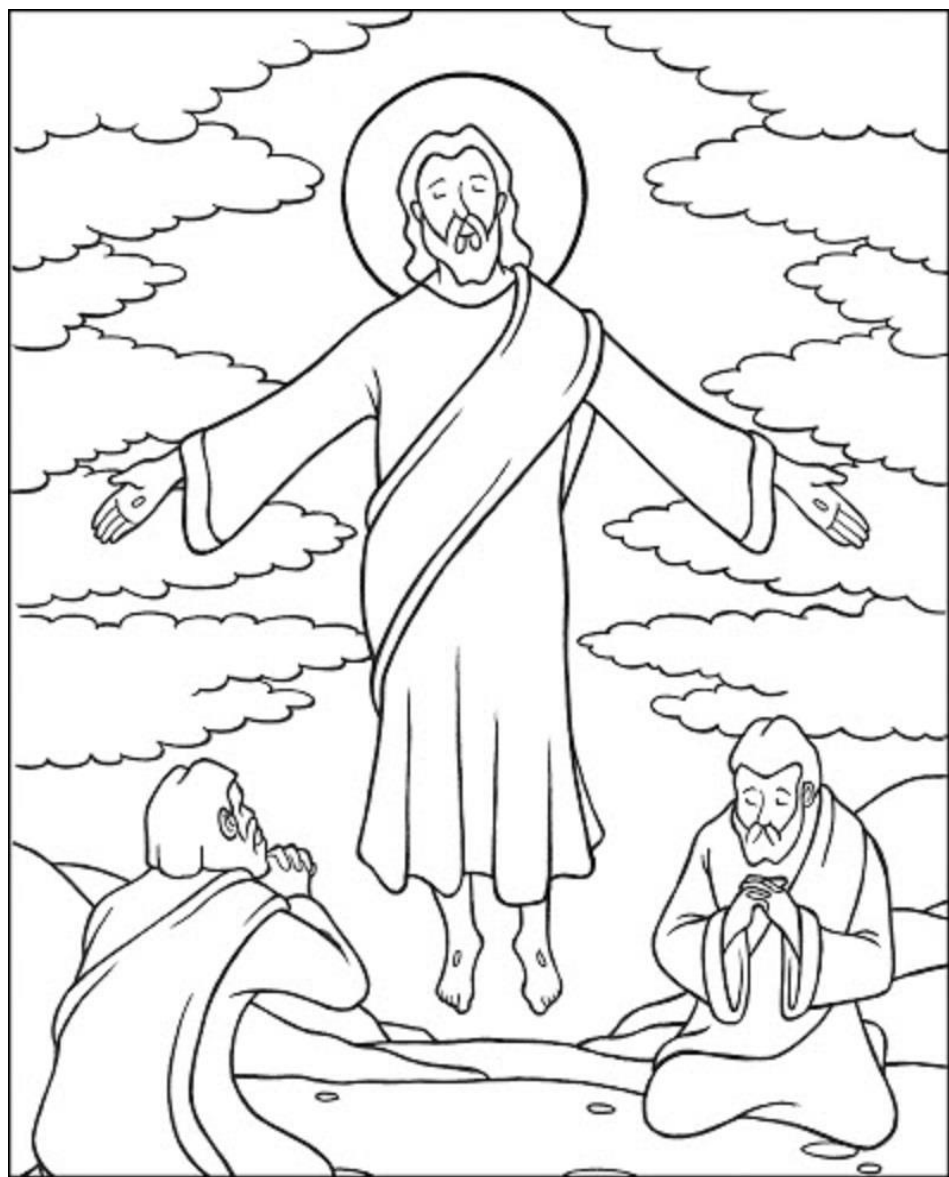
You will always be holy
Holy forever
Your name is the highest
Your name is the greatest
Your name stands above them all
All thrones and dominions
All powers and positions
Your name stands above them all

Jesus, your name is the highest
Your name is the greatest
Your name stands above them all (oh, stands above)
All thrones and dominions
All powers and positions
Your name stands above them all
And the angels cry holy
All creation cries holy
You are lifted high, holy
Holy forever (we cry holy, holy, holy)

Hear your people sing (we will sing) holy
To the King of kings (holy), holy (holy is the Lord)
You will always be holy
Holy forever
You will always be holy
Holy forever

ANNOUNCEMENTS/ANUNCIOS:

- Escuela Dominical | Sunday School
9:45 AM in English and Español
- Reunión de Mujeres | Women's Gathering
Viernes | Fridays: Contact Rev. Sandra Cabrera
- May 10-20: Pastor and Beth on vacation | Del 10 al 20 de mayo:
Pastor y Beth de vacaciones
- Project Transformation, June 4 - July 27 | Proyecto de
Transformación, 4 de junio - 27 de julio



2nd Glorious Mystery: The Ascension - © 2016 TheCatholicKid.com All rights reserved.

Remember to wear red for Pentecost next Sunday! |
Acuérdate de vestirte de rojo para Pentecostés el
próximo domingo!

BENDICIÓN/BENEDICTION:

WORSHIP LEADERS/ LIDERES DE LA ADORACIÓN:

Pastor: Rev. Paul Barton

Liturgist: Rev. Sandra Cabrera

Sermon: Abraham Escutia

**The Band/La Banda: Abraham Escutia, Mike Lopez, Oliver
Lopez, Cesar Galvan & Bryder Lopez**

Readers/Lectors: Sandra Cabrera, Gilbert Escamilla

Usher/Ujiera: Patsy Valdez

AV: Anice Greiner

**At Casa Emanu-El, we seek to follow Christ, grow in faith, and
connect all through justice, service, and grace
¡En Casa Emanu-El, buscamos seguir a Cristo, crecer en fe, y
conectar a todos a través de la justicia, ¡el servicio y la
gracia!**

www.casaemanueldallas.org

Like us on Facebook!

